

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/52/35/Add.1

9 July 2007

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثاني و الخمسون  
مونتريال، 23-27 يوليه / تموز 2007

إضافة

**مقترح مشروع: الهند**

تصدر هذه الاضافة لتعكس رد البنك الدولي، الوارد بعد إرسال الوثائق، على تعليقات الأمانة بشأن التحقق من إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون لعام 2006 وبرنامج العمل السنوي المقترح لعام 2007.

21 يؤكد البنك الدولي أن فريق التحقق قبل الطريقة التي استخدمتها أمانة الأوزون في تفسير تعاريف الإنتاج والاستهلاك بموجب بروتوكول مونتريال، ولا سيما أنه يتعلق بمعالجة واردات رابع كلوريد الكربون للاستخدام كمواد أولية وأعاد تقييم نتائج التحقق من إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون بناء على ذلك. والنتائج هي كما يلي:

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

## الجدول 4

## الإنتاج والاستهلاك حسب بروتوكول مونتريال (بالأطنان المترية)

الإنتاج حسب بروتوكول مونتريال	الكمية (بالأطنان المترية)
الإنتاج الاجمالي	13 878
الاستخدام كمواد أولية*	12 853
التدمير	0
الإنتاج للاستخدام الخاضع للرقابة	1 025

الاستهلاك حسب بروتوكول مونتريال	الكمية (بالأطنان المترية)
الإنتاج للاستخدام الخاضع للرقابة	1 025
الواردات **	0
الصادرات	0
الاستهلاك للاستخدام الخاضع للرقابة	1 025

ملاحظات:

\* لا يشمل هذا الرقم الاستخدام كمواد أولية المشتق من الواردات. ويمكن الحصول عليه كما يلي: الإنتاج الاجمالي ناقصا المبيعات من غير المواد الأولية ناقصا السحب من مخزونات عام 2004. من ثم: 13 878 - 1 067 - 42 (من الجدول الثالث) = 12 853 طن متري

\*\* بموجب قواعد المواد المستفدة للأوزون في الهند، لا تمنح تراخيص استيراد رابع كلوريد الكربون إلا إلى الاستخدام المسموح به. ومن ثم، لا تظهر الواردات البالغة 8 481 طن متري لأغراض بيان الاستهلاك بموجب بروتوكول مونتريال.

22 تنوي حكومة الهند أن تستخدم الأموال من برنامج عمل عام 2007 لتمويل أنشطة التحويل من قبل الشركات التي أنشأت بعد تموز/يولية 1995 وتلتزم بأن تفعل ذلك بعد أن تولي الصناعات المؤهلة الأولية ولكنها انتهت من القضاء التدريجي دون حاجة إلى المساعدة. وينفذ هذا المقترح شرط المرونة في الاتفاق الذي ينص على "المرونة الكاملة في استخدام مساعدة الصندوق المتعدد الأطراف لتحقيق الأهداف الشاملة لهذا الاتفاق وتلبية التزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال". ويسمح للأموال "بإعادة تخصيصها لأنشطة أخرى طالما النفقات تتمشي مع هذا الاتفاق ومؤهلة في سياق بروتوكول مونتريال. ويجوز استخدام أي مبالغ متبقية مقدمة إلى بلد عملا بهذا الاتفاق بأي طريقة يعتقد البلد أنها تحقق القضاء التدريجي على رابع كلوريد الكربون بطريقة فعالة وتنسم بالكفاءة".

23 وتمشيا مع المقرر 12/51، يسعى البنك الدولي للحصول على ترخيص من اللجنة التنفيذية قبل توجيه أي مبالغ إلى الشركة التي أنشأت بعد تموز/يولية 1995.

\* استبدال الفقرة 41 والجدول 7 بما يلي:

41 واستجابة لطلب الأمانة لتقييم أثر برامج القطاع التي يجري تنفيذها من قبل وكالات مختلفة، قدم البنك الدولي التقدير التالي حسب الوكالة وحسب القطاع لتحقيق برنامج العمل السنوي لعام 2006:

### الجدول 7

الوكالة المنفذة	القطاعات التي تمت تغطيتها	الاستهلاك في 2005 (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	الاستهلاك في 2006 (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	عدد المشروعات المخططة لالتهاء في 2007
البنك الدولي	المذيبات/عامل تصنيع كيميائي	1322	955	34 (9 واجبة الانتهاء و25 جديدة)
اليونيدو	عامل تصنيع كيميائي	335	173	10 (7 مشروعات حالية يجري الانتهاء منها و 3 جديدة)
اليونديبي/اليابان	تنظيف المعادن	صفر*	صفر*	كل 9 شركات لالتهاء منها في 2007
GTZ/فرنسا	المنسوجات وتنظيف المعادن (مشروعات غير استثمارية)	لا تتاح**	لا تتاح**	10 (مشروعات جديدة للتمويل تبدأ هذا العام)
المجموع		1657	1128	63

\* قضت المشروعات في قطاع المعادن التي نفذتها اليابان من خلال برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على 533 طن من قدرات استنفاد الأوزون في عام 2004.

\*\* نتيجة للصعوبة في الحصول على استهلاك رابع كلوريد الكربون في الشركات الصغيرة، تم الإبلاغ عن الاستهلاك في هذا القطاع كجزء من الأنشطة التي اضطلع بها البنك، وهو الوكالة الرائدة لهذا المشروع.

• استبدال الفقرة 42 بما يلي:

42 قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنتظر:

- (أ) في ان تطلب من البنك الدولي مواصلة رصد التحرك في جرد رابع كلوريد الكربون المحتفظ به لدي كل من منتجي ومستعملي المواد الأولية، كجزء من ممارسة التحقق السنوي، للحصول على مجموع إنتاج واستيراد رابع كلوريد الكربون؛
- (ب) أن ترخص باستخدام مبالغ مشروعات لمساعدة الصناعات التي تأسست بعد تموز/يولية 1995 بناء على أحكام شرط المرونة في الاتفاق، بشرط تمويل الشركات المؤهلة على أساس الأولوية؛

(ج) أن تطلب إلى البنك الدولي أن يقدم تقييم الأثر لبرامج عمله السنوية حسب الوكالة وحسب القطاع؛

(د) أن توافق على برنامج العمل السنوي لعام 2007 بمستوى تمويل إجمالي يبلغ 4 820 938 دولار أمريكي مع مبلغ 444 070 دولار أمريكي لتكاليف الدعم. ويكون التوزيع حسب الوكالة كما يلي:

\* 4 020 938 دولار أمريكي زائدا 301 570 دولار أمريكي لتكاليف الدعم للبنك الدولي؛

\* 500 000 دولار أمريكي زائدا 85 000 دولار أمريكي لتكاليف الدعم لفرنسا؛

\* 300 000 دولار أمريكي زائدا 57 500 دولار أمريكي لتكاليف الدعم لألمانيا.

-----